

BULLETIN MUNICIPAL DE TREFFLÉAN

DÉCEMBRE
2011

N° 69

Joyeuses Fêtes



www.trefflean.com

SOMMAIRE

■ EDITORIAL	1-2
■ AFFAIRES MUNICIPALES	3-10
Service animation jeunesse communal	3
Restaurant scolaire communal	4
Garderie péri-scolaire communale	4
Les peintures murales de Cran vont être déposées	5
Action sociale	6-7
Etat civil	8
Commission Urbanisme PERMIS DE CONSTRUIRE – 2ème semestre 2011	9
Recensement de la population	10
Fermeture de la Mairie	10
Conseil Municipal Enfants	10
■ VIE SCOLAIRE	11
Amicale Laïque de l'école Les Korrigans	11
■ VIE ASSOCIATIVE	12-17
Coordination Treffléthon	12
Association de Renouveau et d'Animation Culturelle	12
Comité de jumelage	13
Amis de la chapelle de Cran	14
Amicale des donateurs de sang bénévoles de Theix et environs	14
Club Athlétisme	15
Club de Bruyères	16
Tennis Club	16
Foyer de vie Les Cygnes : le sport avec Clémence	17
■ INFORMATIONS DIVERSES	18-20
Eco-station	18
Environnement	19
LAEP : Lieu d'Accueil Enfant Parent	19
Bibliothèque municipale	20
Episervice ouvre à Treffléan	20

Calendrier des fêtes du 1^{er} semestre 2012

Bulletin municipal édité par la municipalité de Treffléan
Mairie : place de la Gieltaz - 56250 Treffléan - 02 97 53 27 78
E-mail : mairie@trefflean.com - Web : www.trefflean.com

Directeur de la communication : René Mazier

Responsable du comité de rédaction : Michel Louessard

Réalisation et impression : LA MOUETTE création & impression

Couverture : Montage Copiannote - Dépôt légal : en cours - Publication semestrielle



LE MOT DU MAIRE

Déposées dans les années 1970, dans le cadre d'un vaste chantier de restauration des murs, de la charpente et de la toiture de la chapelle de CRAN, les peintures du 16^è siècle ne retrouveront leur place qu'en 1991-1992 après des interventions soutenues et répétées que nous aurons menées près de la Direction Régionale des Affaires Culturelles de Bretagne (DRAC) et du service départemental des Bâtiments de France. La restauration de ces fresques, datées de 1594, a été de mauvaise qualité et rapidement moisissures, cloques et fissures sont apparues. Malgré de nombreuses interventions près des services concernés aucune mesure de sauvetage n'a été entreprise pendant de nombreuses années et pourtant plusieurs techniciens mandatés par les services en charge de la protection des monuments historiques se sont déplacés à Cran pour constater voire analyser les désordres se développant sur nos peintures.

C'est devant une catastrophe annoncée, des panneaux entiers de la fresque menaçant de tomber, qu'en fin d'année 2010 j'ai alerté une nouvelle fois la DRAC et le 18 janvier dernier je recevais la visite du Conservateur Régional des Monuments Historiques qui, accompagné de techniciens, a pu constater l'ampleur des dégâts. Il aura fallu cependant attendre le 3 octobre pour qu'au cours d'une nouvelle réunion en mairie une décision soit prise par Mr le Conservateur pour le financement de la dépose dans l'urgence des panneaux les plus abimés et le 8 novembre j'ai reçu Mme de PONTAUD Architecte en chef des Bâtiments de France qui a donné l'ordre de service pour l'exécution de cette mission par un atelier agréé.

Une expertise est en cours, des travaux très importants sont nécessaires pour la sauvegarde de ce patrimoine extraordinaire de la commune de Treffléan. Nous aurons l'occasion de revenir sur ce dossier désormais sous la maîtrise d'œuvre de Mme l'Architecte en chef des Bâtiments de France, la commune restant maître d'ouvrage.





La commune a connu en 2011 son lot de travaux publics avec notamment :

- La construction tant attendue d'une maison pour les jeunes. Le local a été érigé près des écoles. D'une surface d'environ 85m², les lieux très confortables seront mis à la disposition des adolescents de la commune pendant les vacances de Noël. Les activités qui s'y dérouleront seront encadrées par le Service Jeunesse de la mairie auprès duquel les jeunes sont invités à se renseigner.
- Des travaux routiers importants ont été réalisés au village de Trevester où nous avons des problèmes de chaussées déformées et d'évacuations d'eau pluviale. Aujourd'hui les travaux sont presque terminés. Il nous reste cependant quelques 250 m de voirie à traiter entre Trevester et Rangogo. Ces travaux sont momentanément suspendus du fait d'un problème rencontré par la présence de ligne haute tension sous les accotements. Un dossier technique est à l'étude par les services ERDF.

L'aménagement définitif du Parc d'Activité de Kervoyel s'est concrétisé par la réfection de la totalité de la voirie avec la mise en place d'un éclairage public de qualité. Désormais 15 entreprises totalisant une centaine d'emplois sont installées sur le PA de Kervoyel.

Treffléan c'est aussi un lieu de vie au quotidien dans un cadre de très grande qualité environnementale. C'est sans doute une des raisons qui conduisent à choisir Treffléan comme lieu de résidence principale (+ de 40 autorisations de constructions de logements en 2011). Aujourd'hui au moins 4 opérateurs-aménageurs ont des projets à l'étude sur environ 6 ou 7 ha aux abords immédiats du bourg, ce qui à terme pourrait conduire à la construction d'une centaine de maisons. Décidément Treffléan poursuit son développement démographique ce qui est bon pour les commerces et les services de proximité.

La commune est désormais connue voire reconnue pour son fleurissement et j'en profiterai une nouvelle fois pour féliciter les employés du service technique pour leur compétence et leur investissement personnel pour que notre cité soit aussi agréable. C'est ainsi que le village de Bizole a reçu cet automne le 1^{er} prix départemental des hameaux fleuris. Nous voyons par ce classement la qualité des récents aménagements du village mais surtout l'implication des habitants qui depuis plus de 20 ans fleurissent les façades de leurs maisons, leurs jardins sans oublier les abords de la chapelle qui font l'admiration de tous. Que chacun à son niveau soit remercié.



**En cette fin d'année je souhaite à tous
de joyeuses fêtes et une bonne année 2012.**



*Le Maire,
René MAZIER*

SERVICE ANIMATION JEUNESSE COMMUNAL

Depuis les vacances de printemps 2011, pour répondre aux demandes des familles, une nouvelle organisation du service animation a été mise en place :



- tous les jours pendant les vacances et les mercredis, les enfants peuvent être accueillis à la journée de 8h30 jusqu'à 17h30 avec la possibilité de rester manger sur place le midi (selon les jours, pique-nique ou repas traiteur),
- les repas sont livrés les lundis, mercredis et vendredis par un restaurant collectif qui cuisine et distribue des repas équilibrés et de qualité pour les collectivités locales, les CCAS, les crèches et les centres de loisirs.

D'une manière générale, cette nouvelle organisation à la journée satisfait et simplifie la vie des familles. Celles-ci ont le choix d'inscrire leur enfant en journée complète ou en demi-journée avec ou sans repas.

Rappel de l'organisation et des tarifs :

- **les horaires :** Ouverture du service de 8h30 à 17h30. Accueil le matin de 8h30 à 9h30, reprise des enfants le soir entre 16h30 et 17h30,
- **pour les demi-journées :** Reprise des enfants à 12h et accueil l'après-midi entre 13h45 et 14h,
- **les repas :** Selon les jours, repas traiteur ou pique-nique,
- **les tarifs :** Les quotients familiaux ont été réajustés, A ≤ 740€, B = 741€ à 1100€, C ≥ 1101€.

Renseignements et inscriptions :

- Auprès de la responsable Delphine LE BRAS au 06 10 70 26 13,
- Adresse courriel : jeunesse@trefflean.com.

RESTAURANT SCOLAIRE COMMUNAL

Au restaurant scolaire communal : des fruits et légumes de saison !!

C'est en goûtant et en comparant que les enfants prennent conscience de leurs capacités sensorielles, découvrent les variétés des recettes, les différentes expressions culinaires d'un même aliment. C'est pourquoi, il est important de leur proposer de la variété, du visuel, en mélangeant différents ingrédients, de couleurs différentes et de les inciter à goûter des aliments sous différentes formes (crus, cuits...) ; c'est tout le travail que s'efforce de faire l'ensemble du personnel de la restauration scolaire.

Les jours de classe, l'équipe du restaurant scolaire accueille jusqu'à 150 convives. Dès le matin, en cuisine, les repas sont préparés sur place par du personnel qualifié qui travaille selon les normes en vigueur. De la viande fraîche est proposée aux enfants deux à trois fois par semaine.

Depuis un an, le restaurant scolaire travaille avec l'entreprise Kanistel (installée au village de Bizole) qui propose une grande variété de fruits et de légumes de saison provenant de la culture raisonnée.

Monsieur Le Brun intervient régulièrement au restaurant scolaire : sur ses étals, les enfants peuvent découvrir et déguster les fruits et légumes de saison.

Cette année, lors de la semaine du goût, les enfants ont pu déguster chaque jour du pain différent, préparé par le boulanger de Treffléan. Et ils en redemandent... !!!



GARDERIE PÉRI-SCOLAIRE COMMUNALE



La garderie périscolaire fonctionne les jours d'école. Le matin de 7h30 à 8h35, vos enfants sont accueillis par Magalie et Soazig.

Le soir, la garderie est ouverte de 16h15 à 19h (au besoin jusqu'à 19h30 en appelant le portable de la garderie au 06 15 69 02 10).

Les enfants sont divisés en deux groupes : les grands sont encadrés par Sylvie et les petits par Magalie et Géraldine. Ils prennent leur goûter (fourni par les familles) et peuvent jouer tranquillement jusqu'à l'arrivée de leurs parents : coloriages sur différents thèmes, billard, baby-foot, puzzles, jeux de société, dinette, construction, bibliothèque ou jeux extérieurs selon la météo.

Les départs sont échelonnés à partir de 17h et ce jusqu'à la fermeture de la garderie.

IMPORTANT : nous rappelons que le dossier d'inscription doit être mis à jour tous les ans, à la mairie (vérification des numéros de téléphone, adresse, etc.) En cas de changement dans l'année scolaire, veuillez le signaler rapidement.

RECHERCHE JEUX ou JOUETS : si vous avez des jeux ou des jouets en bon état dont vos enfants ne se servent plus (puzzle, livres, garage à voiture, dinette, jeux de société, etc.), vous pouvez les apporter à la garderie périscolaire ou au service animation jeunesse.

Merci d'avance

LES PEINTURES MURALES DE CRAN VONT ÊTRE DÉPOSÉES

La chapelle Notre-Dame de Bon Secours (dite « chapelle Notre-Dame-de-Cran ») fait l'objet d'un classement au titre des monuments historiques depuis le 3 octobre 1962.

La chapelle Notre-Dame de Bon Secours aurait été construite en 1182 par les Templiers, avec la commanderie fortifiée de Treffléan.

Lieu de pèlerinage dès le XIV^e siècle en raison des miracles qui y auraient eu lieu, elle a été reconstruite au XVI^e siècle sur ses bases romanes. Le plan est en croix latine, orientée est-ouest. Si son origine templière n'est pas absolument sûre, cette chapelle semble bien avoir appartenu à l'ordre de Saint-Jean de Jérusalem, comme cela fut la norme après la dissolution de l'ordre du Temple.

L'intérieur de la chapelle présente une série d'éléments de grande valeur, notamment des fresques, des sablières, des statues et un autel en bois.

Les murs sud et ouest de la chapelle sont couverts par une fresque représentant la crucifixion et plusieurs saints.

Datée de 1594, elle se trouve en très mauvais état, certains éléments risquant même de se détacher des murs. Alertés par Mr le Maire, les « monuments historiques » ont procédé à un diagnostic visant à trouver une solution pour stabiliser cette dégradation.



Cette opération va se dérouler en deux étapes :

- la première a eu lieu courant novembre et consistait à déposer les éléments risquant de se détacher rapidement, ce travail a été réalisé par « l'atelier de conservation et restauration » de La Roche Bernard,
- la deuxième consistera à trouver le financement, déposer l'ensemble des fresques, piqueter l'enduit intérieur de la chapelle, puis de reposer un autre enduit plus adapté, et à la repose des fresques. Cette opération devrait si tout va bien se réaliser durant l'année 2012.



Equilibrage, prévention des chutes

Depuis quelques semaines, Kiné-Ouest-Prévention propose, en partenariat avec la mairie et d'autres organismes, une invitation et des cours pratiques d'équilibre à l'attention des personnes âgées de plus de 65 ans.

Presque chaque vendredi après-midi à la salle Belle Etoile, 2 groupes de 8 à 10 personnes ont rendez-vous pour apprendre l'échauffement articulaire, la stimulation des différents organes de l'équilibre (oreille interne, œil, pied), l'évolution au sol et le relevé sur des parcours d'équilibration à plusieurs obstacles.

Ces séances sont l'occasion de mettre à profit le renforcement musculaire indispensable à un bon équilibre global.

Ainsi, par des gestes simples, chacun des participants acquiert des techniques pour se relever après la chute ou se déplacer au sol vers le téléphone. Egalement, de nombreux conseils en matière d'aménagement du domicile et de ses abords sont donnés.

Cette formation à la prévention des chutes, dans la bonne humeur et l'échange, est très appréciée par les participants qui en redemandent. Aussi, il est prévu quelques séances supplémentaires en début d'année.

N'hésitez pas, il n'est pas trop tard pour s'inscrire ou se renseigner en mairie 02 97 53 27 78.

Bonne année et surtout bonne santé en 2012.



Accueil de loisirs de Sulniac et Treffléan



Tout au long de l'année, l'équipe permanente d'animation accueille vos enfants (de 3 à 11 ans) chaque mercredi et à chaque période de vacances. Le centre de loisirs est avant tout un lieu de vie où les enfants découvrent la vie en collectivité. Les animateurs proposent chaque jour des activités adaptées au rythme des enfants (grands jeux, activités manuelles, ballades, jeux sportifs...) et restent attentifs à leurs envies. Des sorties culturelles ou plus sportives, qui enrichissent la programmation, sont également régulièrement proposées. Des rencontres avec d'autres centres de loisirs du territoire permettent aux enfants de se rencontrer et de développer de nouvelles relations.

Plusieurs formules sont possibles : accueil à la journée ou à la demi-journée avec ou sans repas. Situé dans les locaux de l'accueil périscolaire de Sulniac, le centre est ouvert de 7h30 à 18h30 et l'accueil des familles se fait entre 7h30 et 9h30 et entre 17h et 18h30.

Vous pouvez inscrire vos enfants auprès de Vanessa Ferreira à la mairie de Sulniac : Tél. : 02 97 53 23 02 ou par courriel vanessa.ferreira@mairie-sulniac.fr

Pour les mercredis du mois de janvier, les inscriptions sont possibles jusqu'au 20 décembre 2011.

Toute l'équipe vous souhaite de joyeuses fêtes en famille et donne rendez-vous à tous les « p'tits bouts » dès le mercredi 04 janvier 2012.

Pour tout renseignement concernant la vie du centre, contactez la directrice Nathalie Hubert
Tél. : 06 26 75 44 45.



Journée des aînés du 11 novembre



La journée a débuté par la cérémonie en hommage aux combattants de la grande guerre en présence de Monsieur le Recteur, des élus, des porte-drapeaux et de quelques Treffléanais.

Une fois n'est sans doute pas coutume, Monsieur le Maire a invité les aînés de la commune, plus nombreux qu'à l'habitude, au restaurant scolaire pour partager le verre de l'amitié servi par les membres du CCAS et les élus.

Monsieur le Maire a adressé ses vœux de bienvenue aux « petits nouveaux » sans oublier nos doyens.

A l'issue, le restaurateur local a déployé toutes ses qualités gastronomiques dans cette salle, magnifiquement décorée pour l'occasion avec la traditionnelle petite touche des enfants du service jeunesse de la commune qu'il convient de remercier pour leur aide précieuse.

Au fil du repas, chacun a fait connaissance avec ses voisins de table et n'a pas manqué de danser aux rythmes endiablés de la musique et des chants de Xavier.



Une surprise attendait également les invités, Bernard aidé de Jacqueline, a eu l'occasion de faire partager une partie de son immense talent de magicien pour le plaisir et l'étonnement de tous, dans un numéro très choisi d'apparition et de disparition de colombes et autres foulards multicolores.

Après une dernière danse, le verre de l'amitié clôturait cette inoubliable journée où chacun a promis de se retrouver l'an prochain.

A tous bonne année 2012 !

Naissances



NOM	PRENOM	DATE	ADRESSE
BLANC	Noam, Jean-Pierre, Malo	30/07/2011	2, rue Jean-François Champollion
GRÉSY-GAIN	Emma	10/08/2011	15, ruelle des Ajoncs
OUISSÉ	Noé	02/09/2011	Village du Roscoët - lot. Guillevic
BURGER	Léo, Olivier, Damien	03/09/2011	10 bis, rue de la Butte « Trévester »
BURGER	Lucas, Vincent, Florian	03/09/2011	10 bis, rue de la Butte « Trévester »
HARDOUIN	Louna, Katell	24/09/2011	14, rue Sainte Appoline
MARGUERIE	Mathieu, Jules, Joseph	27/09/2011	7, rue Alexandre Yersin
DE ZUTTER-DAURAT	Liam, Killian, Jean	29/09/2011	5, rue Jean-François Champollion
THOMAZO-QUENTIN	Maxent, Jackie, René	13/10/2011	Le Petit Trénéhué
FROMI	Emma	16/10/2011	2, Vallée de Kerno
FROMI	Ewen	16/10/2011	2, Vallée de Kerno
WABATH	Maryam, Lilyane, Léonie	22/10/2011	7, résidence Le Dévéhat
MAGNON	Valentin, Jacky	13/11/2011	3 bis, rue Jean-François Champollion
DUBUS	Raphaël, Maxime	14/11/2011	1, Clos des Mugquets « Kerbihan »

Mariages



DATE	NOMS - Prénoms	ADRESSE
09/07/2011	MERCADIÉ Philippe et BAYART Sophie	21, rue des Templiers
13/08/2011	LE GAL Frédéric et KERHERVE Adeline	Randrecard
24/09/2011	BURGUIN Clément et RAFEL Rebecca	1, rue du Clos Louen - Bizole

Décès

DATE	NOM	ADRESSE	AGE
12/05/2011	GINET Rolande	7, rue Pasteur	66 ans
27/05/2011	GUILLO Jean	Randrecard	59 ans
28/07/2011	DANIEL Marie	9, rue du Dévéhat	91 ans
14/10/2011	LEPREVOST Roger	Kerno	84 ans
14/10/2011	GOULET Claude	3, lotissement de Kerno	67 ans



PERMIS DE CONSTRUIRE

2^{ème} semestre 2011

SCI OXALIS, Anne MAURICE	Hangar artisanal	Zone artisanale de Kervoyelle
JOFFREDO Maurice	Maison d'habitation	Lotissement Les Jardins du Dévéhat, lot n°12
NIVELLE Vincent et Marie Pierre	Garage	2 impasse H Tazieff
SEGARD Caroline - LE BRUN Jonathan	Maison d'habitation	Lotissement Les Jardins du Dévéhat, lot n°10
ALLIOUX LE BOURVELLEC Bastien/DALIBOT Marina	Maison d'habitation	Er Huern
GOURMELEN Laurent - BUSSON Aurélie	Maison d'habitation	Lotissement Les Jardins du Dévéhat, lot n°15
DESJARDINS Jean-Marc et Anne-Catherine	Maison d'habitation	Lotissement Les Jardins du Dévéhat, lot n°2
REGENT Yann	extension maison d'habitation	1, allée des Bruyères
LEDIEU Marylène	Maison d'habitation	26, rue Ste Appoline
LERANDY Guy - NASR Coralie	Maison d'habitation	Lot. Cloërec - Bizole - Rue du Calvaire
BETHE Grégory - BERCIANO Emmanuelle	Maison d'habitation	Lot, Les Jardins du Devehat - lot n°9
VANNES GOLFE HABITAT	Bâtiment de 10 logements locatifs	Le Dévéhat
GUILLOUZIC Gildas - GUILLO Stéphanie	Maison d'habitation	Lotissement Les Jardins du Devehat - lot n°6
LE BALC'H Chantal	Maison d'habitation	Lotissement Les Jardins du Devehat - lot n°14
LE FLOCH Gwénaél	Maison d'habitation	5, rue du Pressoir - Trévester
OUISSSE Claude	Maison d'habitation	Kermaria
JUBIN Roselyne - GUILLO Jean-Philippe	Maison d'habitation	9, résidence les Côteaux
JUBIN Roselyne - GUILLO Jean-Philippe	Réhabilitation	Place de l'église
SOUCHET Lionel et Chantal	Agrandissement	11, Kerbihan
BULTEAU Sandrine - MAGNON Sébastien	Maison d'habitation	Les jardins des Prés - I ot n° 13
AUFFRAY Adrien et Emilie	Maison d'habitation	Lotissement Les Jardins du Dévéhat, lot n°1
RUAUT Stéphane et Sandrine	Maison d'habitation	Lotissement Les Jardins de Dévéhat - lot n°11

RECENSEMENT DE LA POPULATION

Cette année, vous allez être recensés.

Le recensement se déroulera du 19 janvier au 18 février 2012.

Vous allez recevoir la visite d'un agent recenseur. Il sera muni d'une carte officielle et il est tenu au secret professionnel. Il vous remettra les questionnaires à remplir concernant votre logement et les personnes qui y habitent.

En vous remerciant de lui réserver le meilleur accueil.

Votre participation est essentielle et obligatoire.

Vos réponses resteront confidentielles. Elles sont protégées par la loi. Elles seront remises à l'Insee pour établir des statistiques rigoureusement anonymes.

En vous remerciant par avance de votre participation.

FERMETURE DE LA MAIRIE

La Mairie sera exceptionnellement fermée le samedi 24 décembre au matin ainsi que le lundi 2 janvier.

Merci de votre compréhension.



CONSEIL MUNICIPAL ENFANTS

Le Conseil Municipal Enfants récemment élu, s'est réuni le vendredi 2 décembre 2011, en présence d'une grande partie du Conseil Municipal Adultes, pour la mise en place des Commissions souhaitées par les jeunes élus.

Commission sports-loisirs dirigée par Mr. MAYANGA :
NOE Corentin, BOTERF Morgan et OILLIC Mathéo

Commission Environnement, dirigée par Mr. AUBRY :
COHU Simon, GRIVES Lauranne et CARISTAN Eli

Commission Sécurité dirigée par Mr. CADORET :
JOLLIVET Ttitouan, GEMIN Julie et TOURNIER Solenne

Commission Solidarité dirigée par Mmes JOFFREDO et BEYET : BEYET Eloïse, GIES Yona et LINO Justine.

Les enfants très studieux ont déjà parlé de nombreux projets qu'ils souhaitent faire aboutir, se souciant surtout du bien être des plus démunis.



AMICALE LAÏQUE DE L'ÉCOLE LES KORRIGANS

Correspondance scolaire et musique pour les élèves de l'école publique.

Le premier trimestre de l'année scolaire s'achève.

Les élèves des classes de Cours Moyen et de Grande Section/CP ont commencé une correspondance avec les élèves de l'école publique de La Giettaz en Savoie, village jumelé avec Treffléan.

Outre la correspondance écrite classique, les élèves préparent des rencontres par vidéoconférence au début de l'année 2012.

Les élèves de la classe de CE correspondent pour leur part, avec les élèves de la classe maîtressienne de l'école Sévigné, en association avec le conservatoire de musique. Les élèves de CM participent également au projet.

Un concert commun est déjà programmé le mardi 20 mars 2012 à 20 heures à l'auditorium des Carmes à Vannes.

Toujours dans le domaine musical, les élèves de maternelle ont bénéficié de quelques séances autour de la danse bretonne.

Pour information : le directeur se tient à la disposition des familles pour toute nouvelle inscription des enfants nés en 2009 et 2010. Ils peuvent être accueillis dès deux ans.

Renseignements au 02.97.53.21.79

ou

par courriel : leskorrigans56@orange.fr



COORDINATION TREFFLÉTHON

Le 14^{ème} Trefflethon s'est achevé et comme d'habitude les Treffléanais et Treffléanaises se sont mobilisés à cette occasion.

Cette année nous avons innové en proposant une randonnée nocturne en VTT le vendredi soir qui a rencontré un très grand succès avec près de 150 participants. Les différentes activités ont été particulièrement suivies. Le samedi soir, plus de 100 personnes se sont restaurées et ont applaudi Telma qui a fait danser sur des rythmes brésiliens petits et grands. Nous allons pouvoir remettre de votre part à l'AFM plus de 5 000 €. Bravo et merci à tous, bénévoles et donateurs.

L'équipe du Treffléthon.

ASSOCIATION DE RENOUVEAU ET D'ANIMATION CULTURELLE

Cette année encore de nouveaux ateliers ont vu le jour :

- Sophrologie tous les jeudis de 20 h 30 à 21 h 30 à la salle des sports
- Danses de salon tous les lundis de 21 h 30 à 22 h 30 à la salle des sports.

Si vous êtes intéressés, d'autre part, par des cours d'anglais, faites vous connaître pour mettre en place ce nouvel atelier à la prochaine rentrée.

La chorale Terre et mer est en sommeil depuis le 17 novembre par manque de participants. Si vous voulez que la chorale reprenne de la voix, contactez nous pour la prochaine rentrée.

Nos autres ateliers vous attendent : guitare, percussion, gym tonic, gym douce, yoga, danses bretonnes, patchwork, tricot crochet, scrapbooking, encadrement d'art, atelier lecture et écriture.

Dernières infos : la troupe de théâtre l'Araconteur prépare son prochain spectacle. Nous nous retrouvons deux fois par semaine pour répéter « tout bascule », beaucoup de travail mais nous serons prêts pour les 24-25 et 26 février.

Nos prochaines sorties :

« Le cabaret de la cloche » le dimanche 22 janvier 2012 ; complet,

« Hollidays on ice » le dimanche 4 mars 2012 ; il reste quelques places.



L'ARAC vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année et vous présente ses meilleurs vœux pour 2012.

Pour tous renseignements :
F. Colinet : 02 97 53 21 48
M. Joffredo : 02 97 53 20 78

COMITÉ DE JUMELAGE

Traditionnellement, début avril, nous commençons la saison par notre tartiflette. Passage obligé désormais chaque année pour les Treffléanais.

160 personnes ont dévoré les 10 grands plats préparés avec soin, depuis le matin, par les membres de l'association.

La soirée se termine dans une ambiance festive avec la promesse d'un retour à la prochaine tartiflette en 2012.

Année privilégiée pour le Comité de Jumelage de Treffléan : l'année 2011 est celle du retour des Giettois dans notre commune. L'Ascension voit arriver nos amis sous un soleil d'été.

Arrivés la veille, ils assistent à la fête du pain à la chapelle de Cran, avec les danses folkloriques, fabrication du pain dans le vieux four restauré, etc.

La semaine du Golfe bat son plein, le programme proposé par le Comité de Jumelage au cœur de cet événement est un ravissement pour les Savoyards.

Départ des deux comités le vendredi matin de Port-Blanc vers l'Île aux Moines. Visite libre de l'île. Midi : embarquement sur un bateau croisière avec repas à bord. Le tour du Golfe du Morbihan, merveille du monde, nous enchante jusqu'à l'escale et la visite de l'Île d'Arz. Retour à Port-Blanc vers 18 heures, pour une soirée laissée à l'initiative des Treffléanais dans un des ports en fête du Golfe.

Le samedi soir, Savoyards et Treffléanais rassemblés, le repas commun se déroule dans l'échange et l'amitié avec déjà au coin des yeux la petite buée de regret du départ du lendemain.

Mais au moment du départ, la bonne humeur est présente, car, malgré la séparation, ce n'est qu'un au revoir...

Treffléanais, qui hésitez encore à nous rejoindre, vous êtes les bienvenus. Vous participerez aux activités que les Giettois nous préparent, soit l'hiver, sous la neige, soit l'été, dans le cadre de la Savoie et du village de LA GIETTAZ dominé par la sublime chaîne des Aravis. Vous prolongerez vos relations amicales en accueillant nos amis, la fois suivante. Beaucoup de Treffléanais et de Giettois entretiennent des amitiés personnelles suite aux rencontres organisées par le Comité de Jumelage.

Notre association est ouverte à tous, et la cotisation annuelle n'est que de 11 € par famille.



**Après l'AG du 26 octobre 2011,
le bureau se compose comme suit :**

Président : Jacques Fonteneau

Vices Présidents : Bruno Bodard et Joseph Ouisse

Secrétaire : Maryvonne Rio

Secrétaire adjointe : Béatrice Thomazo

Trésorier : Jacques Fonteneau

Trésorière adjointe : Christine Morio

*Le comité de jumelage vous souhaite une
bonne et heureuse année 2012.*



AMIS DE LA CHAPELLE DE CRAN

Un an déjà que notre association a vu le jour ! Déjà de nombreuses manifestations (première fête du pain à l'Ascension, un concert en juillet, le passage du rétromobile club, le pardon et une journée du patrimoine). Nous ne pouvons que nous réjouir des nombreux soutiens que nous avons reçus, internes et externes à Treffléan, sans oublier l'appui sans faille de la municipalité. Merci à tous.

A notre instigation, et après tout cela est notre rôle, les Bâtiments de France sont finalement intervenus pour entreprendre d'importants travaux. Il s'agit de déposer les peintures murales de grande valeur et en danger et d'assainir les murs. Cela constitue pour nous sans doute un handicap sérieux pour les mois à venir mais le résultat en vaudra la peine.

L'association, grâce aux bénéfices obtenus a pu acquérir et faire installer par la municipalité deux tables de pique nique. Ajoutons à cela le travail des bénévoles pour le nettoyage et l'entretien des alentours. Il nous reste beaucoup à faire : trouver le financement pour la réparation de la cloche, la restauration de la table de communion...

Nos animations pour 2012 sont déjà en chantier : Ascension le 17 mai, Pardon le 19 août etc.

L'association est ouverte à tous.

Les Amis de la chapelle de Cran.



AMICALE DES DONNEURS DE SANG BÉNÉVOLES DE THEIX ET ENVIRONS

DON DU SANG : Nous avons toujours besoin de vous.

La diminution du nombre de dons de sang à Treffléan, moins de 50 dons en 2010, a entraîné qu'une seule collecte cette année dans la commune, le jeudi 15 décembre 2011. Les Treffléanaises et Treffléanais ont pourtant montré leur bonne participation, mais les donneurs potentiels des autres communes se sont montrés moins assidus. Amis donneurs, n'hésitez pas à parler des collectes autour de vous, venez à plusieurs, nous ne serons jamais assez pour subvenir aux besoins qui augmentent.

Le don de sang ou de plasma est un geste utile. Il faut y penser avant qu'un imprévu (accident, maladie ...) n'arrive. Qu'est ce c'est qu'une heure quand on sait le bien que l'on fait ? Un homme peut donner 6 fois par an, une femme 4 fois et il reste la possibilité de donner du plasma.

Si vous n'avez jamais donné, par peur ou par négligence, pensez qu'il aura toujours quelqu'un à côté de vous pour vous aider à faire le premier geste, celui qu'on n'oublie pas.

Merci d'avance.



L'amicale organisera son concours de boules bretonnes le lundi 15 août 2012 pour financer ses activités au boulodrome Marcel Briendo. Nous pourrions accueillir 40 équipes en doublettes et un lot est remis à chaque participant.

Nos correspondants de l'amicale à Treffléan :

Marie Rose GUILLOUCHE, rue de la butte
et Claude LE JALLE de Kerno

CLUB ATHLÉTISME

But : La découverte – L’initiation – Le développement – La préparation physique et l’entretien des athlètes et adhérents, sport santé et loisirs.

La saison sportive 2011-2012 a débuté avec un effectif en hausse pour le club. De bons résultats pour les athlètes locaux lors de la journée de transition le samedi 22 juin réservée aux P.O.2/B.E.1, organisée par le C.D.A.56, afin de faciliter le passage des P.O.2 (enfants nés en 2000), sans appréhension dans la catégorie des benjamins. trois Treffléanais, entraînés par Blaise Mayanga président du club, se sont affrontés aux athlètes de cinq clubs F.F.A. du Morbihan sur le stade du Foubourg Saint Denis à Pontivy.

Résultats : P.O.2 : Duchene Loris termine 1er des P.O.2 en triathlon, Bocher Alan 1er des B.E.1 en triathlon et ChereI Ivan termine à la 3ème en triathlon.

Le samedi 22 et dimanche 23 s’est déroulé à Carnac, un stage réservé aux Benjamins et Minimes organisé par le C.D.A.56 dans le cadre du suivi départemental. Félicitations à Samson Angeline, Mayanga Rudy qui ont pu participer grâce à leurs performances réalisées au cours de la saison 2010/2011, sans oublier Harache Solène également qualifiée mais qui n’a pu participer pour cause de blessure au cross du collègue.

..

Le samedi 12 novembre s’est déroulé à Saint-Avé la 1ère journée de la rencontre des animations des éveils athlétiques et poussins des clubs athlétisme de la zone Ouest du Morbihan. Bonne participation de 14 jeunes athlètes du club.

Je ne peux que les féliciter et les encourager à continuer avec plaisir et assiduité pour la saison 2011/2012.

Les grands rendez-vous du club sur la commune en 2012

Le samedi 24 mars 2012 :

3ème journée de rencontre d’animation des EA/PO zone Est clubs F.F.A du Morbihan.

Le 2 Juin 2012 :

- nouveauté "LA TREFFLEANAISE" Course Nature de 10Km, Trail de 25Km.
- randonnée Pédestre 10 & 15 km, Marche Nordique 10 et 15Km (chronométrée).

Heures/jours des entraînements :

- Athlétisme : mercredi 16h00-17h00 (EA/PO) 16h45-18h30 (BE/MI/CA et +) 18h45 (Course Hors State) samedi 10h00-11h30 / 15h00-16h30 (BE/MI/CA et +).
- La Marche Nordique : (sport - doux - santé - loisir) vendredi : 18h30-20h30 et une sortie par mois le dimanche matin.

L’association vous souhaite de joyeuses fêtes de fin d’année et une bonne année 2012.



Contact : Madame Le Febvre Céline (Secrétaire : 02.97.53.17.41).
Mr Blaise Mayanga (Président / Entraîneur : 06.11.40.19.21).

Courriel : mayanga.rudy@wanadoo.fr / Site : www.trefflean-athle.fr

CLUB DE BRUYÈRES



Bonjour à tous,

On entend tous les jours, par les médias et les journaux, parler de la solitude. Beaucoup de personnes âgées sont dans la solitude, voulue ou non, et certaines ont beaucoup de mal à supporter ce handicap. Je sais qu'il est très difficile de remédier à ce problème, et ce n'est pas moi qui vais apporter le remède miracle. Mais je crois que le club des Bruyères peut être un petit palier pour échapper à cette solitude, car au club c'est la possibilité de rencontrer des personnes, pour discuter et parler de choses et d'autres. Rien n'est obligatoire au club, pas même de venir à la rencontre mensuelle. Mais cela peut être la possibilité de voir autre chose. Donc ne restez pas seules ou seuls, venez nous rejoindre, et n'hésitez pas à demander des renseignements à ceux qui sont déjà au club, beaucoup sont déjà bien connus...

Chers Amis, depuis la parution du dernier bulletin municipal il s'est passé beaucoup de choses...

En effet, comme je vous l'avais annoncé, le concours de boules a bien eu lieu, 16 équipes se sont affrontées le 22 juin 2011 au boulodrome Marcel BRIENDO, dans une convivialité et un très bon esprit. La buvette a largement servi les participants tout en leur proposant de délicieuses crêpes fourrées à la demande et confectionnées par une crêpière professionnelle. Dommage à ceux qui n'ont pu profiter ou pas voulu profiter de cette journée...

Deux jours plus tard c'est l'équipe des boulistes qui s'est faite remarquer au concours de boules au niveau cantonal sur le boulodrome de ST NOLFF ; en effet cette équipe composée de Juliette DANO et Lucien JOUAN, a remporté la première place, enlevant ainsi deux très belles coupes.. Félicitations à eux.

Juillet et août se sont passés comme chaque année librement sans date particulière, chacun étant occupé familialement.

La rentrée s'est faite gentiment par un nouveau concours de boules en doublettes le 15 septembre où 28 équipes se sont affrontées en toute sympathie...

Octobre a été bien occupé. En effet une réunion cantonale a eu lieu le 26 Octobre, afin de mettre en place le calendrier 2012. Le club de Treffléan, malgré le plus petit nombre d'adhérents dans le canton, a été bien représenté.

DATES A RETENIR POUR 2012

- Le jeudi 12 janvier 2012 Assemblée Générale à 14h30 suivie de la Galette des Rois.

TENNIS CLUB



Le Tennis-Club, un club qui vit :

- > succès des cours puisque tous les créneaux sont pleins,
- > nombreuses équipes, tant adultes que jeunes, engagées en championnat départemental,
- > nombreux adhérents en tennis loisir et le tournoi OPEN pendant les vacances d'hiver qui, l'année dernière, a attiré plus de 140 participants.

Bien sûr, tout nouvel adhérent au club est chaleureusement accepté !

En cette fin d'année nous vous souhaitons de savourer pleinement ce temps de fêtes et vous adressons tous nos vœux les meilleurs pour 2012.

Le bureau

Contact : Marie-Cécile Fournier 02 97 53 28 74 - 06 31 94 59 99
Courriel : amc.fournier@sfr.fr

FOYER DE VIE LES CYGNES : LE SPORT AVEC CLÉMENCE

Le sport avec Clémence, animatrice de sport adapté, a lieu tous les jeudis après-midi, sauf pendant les vacances scolaires.

Il y a deux sortes de sports : les activités motrices et les multisports.

Et quelques fois, pour ces groupes là, il y a des concours de sport adapté toute la journée du mercredi.

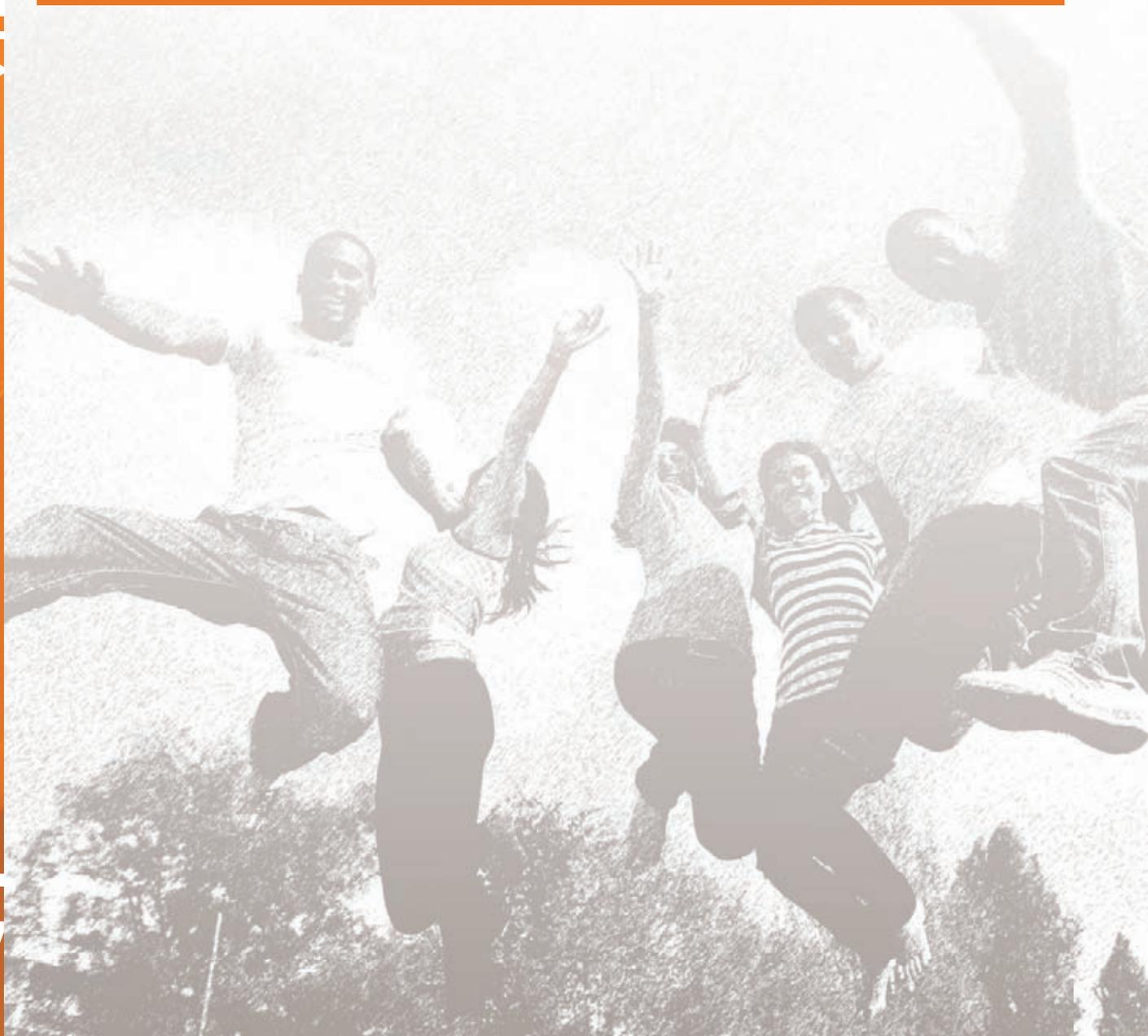
Le jeudi de 16h30 à 17h45 : c'est le groupe multisports et une heure avant, c'est le groupe activités motrices.

Les sports avec Clémence se font à la salle de sport de Treffléan.

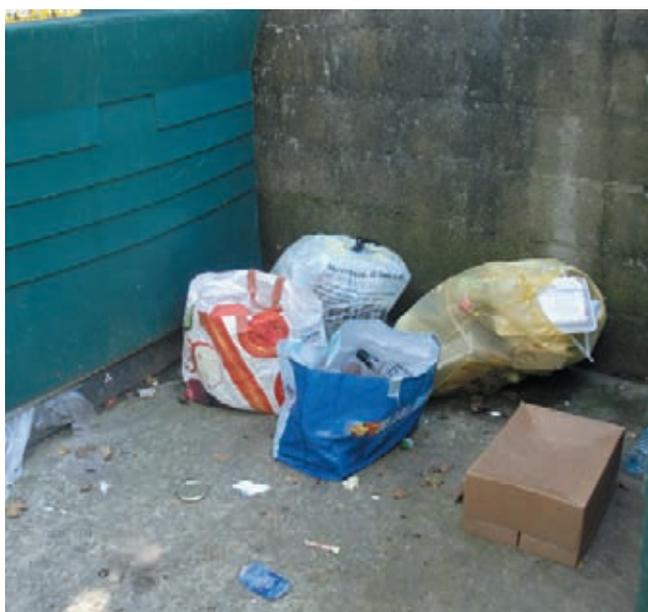
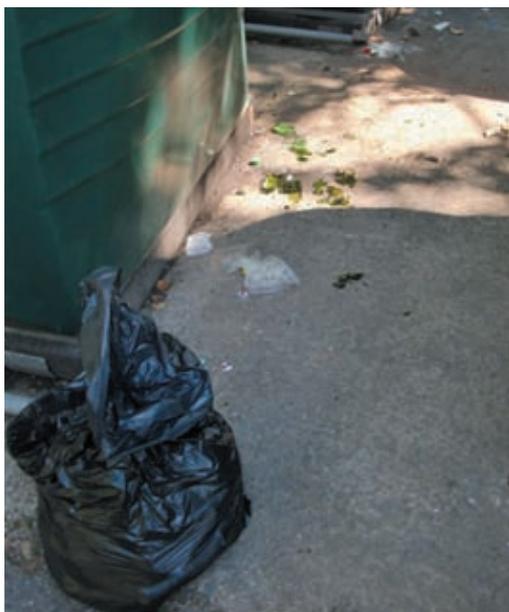
Les résidents sont très heureux de participer à ces activités.

- MOTRICITÉ : cerceaux, tirs au panier, jeux de ballons, slaloms, ping-pong, jonglage, mimes, kimball
- MULTISPORTS : volley, basket, escrime, freesbee, steps, football, musculation, trampoline, base-ball, courses, gymnastique, roller, cross.

*Un résident du foyer de vie « Les Cygnes »
Gwennoé Hugues*



Cherchez l'erreur ?



Non, il ne s'agit pas d'une décharge, ni d'une déchetterie, mais de notre éco-station après le passage de certains usagers au mépris de toutes les recommandations. Et, ils ne manquent pas d'humour car un sac porte la mention « Pour recycler, il faut trier les emballages » !!!

Sans compter le risque qu'ils font prendre aux autres, l'image qu'ils donnent de notre commune, et le travail supplémentaire qu'ils imposent à nos employés municipaux qui ont mieux à faire en embellissant et en entretenant notre lieu de vie.



Car, ce sont bien eux qui doivent ensuite emporter à la déchetterie tout ce qui est déposé hors des containers.

Alors par respect pour eux et pour tous ceux très nombreux qui fréquentent notre éco-station, que les contrevenants adoptent les bonnes méthodes, apprennent à trier, se donnent la peine de déposer dans les containers ce qui doit y figurer et se rendent dans les déchetteries à leur disposition pour le reste. Ce sont des gestes responsables au profit du plus grand nombre à commencer par celui des générations futures. Nous ne pourrons que saluer les efforts qu'ils entreprendront.

VIVONS EN BONNE ENTENTE : nous recevons régulièrement des plaintes de promeneurs ou de propriétaires de terrains privés pour divers abus pouvant entraîner de graves conséquences.

A ce titre, il est rappelé une fois encore :

- 1°) que des chemins ou sentiers communaux ont spécialement été remis en état pour des promenades en pleine nature. Respectez les panneaux interdisant le passage des véhicules à moteur et n'obstruez pas les CIRCUITS,
- 2°) promeneurs ou vététistes, ne passez pas sur des terrains privés ou dans des champs cultivés. Il y a assez de lieux de promenades,
- 3°) vous ne pouvez abattre des arbres sans autorisation préalable. Sachez que de nombreux sites, talus, bois se trouvent en zone protégée. Renseignez-vous auprès du cadastre,
- 4°) on nous signale encore trop d'animaux (chiens, chats, chevaux) en divagation.

LAEP : LIEU D'ACCUEIL ENFANT PARENT

Le LAEP du Pays d'Elven a rouvert ses portes le 22 septembre dernier. Les familles connaissant déjà les lieux ont pu se retrouver et cela a été aussi l'occasion pour de nouvelles familles de découvrir ce type de lieu d'accueil.

Le lieu d'accueil enfants-parents a pour but d'optimiser le bien-être et l'épanouissement du jeune enfant (0/6 ans) et de ses parents dans leur vie quotidienne. C'est un lieu gratuit, sans inscription, dans l'anonymat et la confidentialité, ouvert à toutes les familles vivant sur le canton d'Elven. C'est un lieu d'écoute et d'échanges pour aborder toutes les questions qui intéressent les parents, pour rompre leur isolement par la rencontre d'autres parents, d'autres personnes et notamment des professionnels de l'enfance et de la famille. Deux accueillantes, Karine et Eliane, sont présentes à chaque séance.

Le LAEP se déplace chaque semaine sur une des communes du canton d'Elven, les séances ont lieu de 9h15 à 11h15 chaque jeudi ainsi que un samedi sur six. Elles sont ouvertes à tous les parents dans toutes les communes sans inscription. Le LAEP ferme durant les vacances scolaires. Le calendrier annuel est disponible dans toutes les mairies du canton, au multi-accueil d'Elven et sur le site internet :

<http://laep-pays-elven.blogspot.com/>

Pour plus de renseignements, contactez le multi-accueil d'Elven au 02 97 53 04 31.



BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Route du Delan, en dessous de la boulangerie.

Ouverture le mardi de 17H30 à 19H et le mercredi de 16H30 à 18H.

Cotisation : 5 € par an et par famille.

Prochainement multimédias, nouvelle organisation interne, disposition doublée, environ 4000 livres.



Renseignements : Janine Kervran 02 97 53 22 52

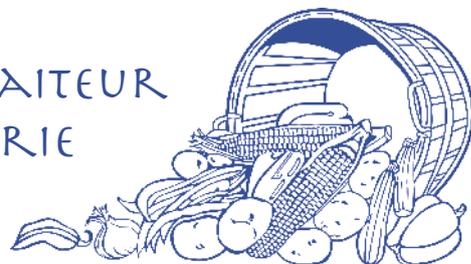
EPISERVICE OUVRE À TREFFLÉAN

M. & Mme MOREAU

Sont heureux de vous accueillir dans leur nouveau magasin

1, place de l'église 56250 Treffléan

ALIMENTATION
BOUCHERIE - CHARCUTERIE - TRAITEUR
FRUITS ET LÉGUMES - CRÈMERIE
PRODUITS LOCAUX



■ JANVIER

12/01	Assemblée générale	Club des bruyères	Belle Etoile
27/01	Concours belote	Club des bruyères	Belle Etoile
28/01	Repas ADMR	ADMR	Cantine

■ FÉVRIER

11/02	Fête de la crêpe	Inter-association	Stade
24/02	Représentation théâtre	ARAC	Cantine
25/02	Représentation théâtre	ARAC	Cantine
26/02	Représentation théâtre	ARAC	Cantine
12 au 26/02	Tournoi de tennis	Tennis-club	Stade

■ MARS

10/03	Repas costumé	O.G.E.C.	Cantine
24/03	Rencontre athlétisme	Athlétisme	Stade
31/03	Tartiflette	Comité jumelage	Cantine

■ AVRIL

01/04	Assemblée générale	ACCA	Belle Etoile
08/04	Assemblée générale	Amicale bouliste	Belle Etoile
08/04	Concours de boules	Amicale bouliste	Boulodrome
09/04	Tournoi de football	A.S.T.	Stade
11/04	Repas cantonal	Club des bruyères	Gymnase
15/04	Repas des chasseurs	ACCA	Cantine
29/04	Vente de fleurs	A.R.A.C.	Bourg

■ MAI

06/05	Vide grenier	Amicale laïque	Stade
13/05	Vente de fleurs	A.R.A.C.	Bourg
13/05	Course cycliste	Amicale cycliste	Route Cran
17/05	Fête du pain	Amis chapelle	Cran
18/05	Concert	Amis chapelle	Cran
19/05	Concert	Amis chapelle	Cran
20/05	Concours de boules	Amicale bouliste	Boulodrome
26/05	Cochon grillé	AST	Stade

■ JUIN

02/06	Treffléanaise	Club athlétisme	Stade
09/06	Fête de Kerbihan	Assos. de Kerbihan	Kerbihan
09/06	Kermesse	OGEC	Stade
16/06	Fête de foyer de vie	Tref'futé	Foyer vie
16/06	Fête des enfants	Amicale laïque	Stade
16/06	Aracoup de cœur	ARAC	Belle Etoile
22/06	Fête de la musique	Municipalité	Sulniac
23/06	Fête de Kerno	Voisins Kerno	Kerno
30/06	Concours de boules	Amicale bouliste	Boulodrome

LA TOTALITÉ DU CALENDRIER 2012 EST CONSULTABLE
SUR LE SITE INTERNET DE LA COMMUNE
WWW.TREFFLEAN.COM

TREFFLEAN

11^o fête de la crêpe

AVEC

CAPSTERN



ROCK MARIN FESTIF

Tremplin jeunes groupes avec

Matiz-Métisse

CHANSON FRANÇAISE / FOLK ROCK / REGGAE

SAMEDI 11 FÉVRIER 2012
À PARTIR DE 20H00



Salle des sports (chauffée)
Entrée 12€ et 6€ pour moins de 12 ans
2 galettes garnies+ crêpes à volonté

